



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

11538/2026

17.0 Abteilung Italienisches Schulamt - Ripartizione Intendenza scolastica italiana

Betreff:

Lehrbefähigender Lehrgang für
Lehrpersonen für Deutsch Zweite Sprache
an den Grundschulen mit italienischer
Unterrichtssprache

Genehmigung der Bewertungsrangordnung

Oggetto:

Percorso abilitante per insegnanti di
tedesco seconda lingua della scuola
primaria in lingua italiana

Approvazione graduatoria di merito

Mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 817 vom 26.9.2023 wurde den *Lehrgang für Lehrpersonen für Deutsch als Zweitsprache an den italienischsprachigen Grundschulen der Provinz Bozen* für die Jahre 2023-24, 2024-25 und 2025-26. ausgeschrieben.

Mit dem eigenen Dekret Nr. 17254 vom 26.9.2023 wurde die Ausschreibung für die Zulassung zum *lehrbefähigenden Lehrgang für Lehrpersonen für Deutsch als Zweitsprache an den italienischsprachigen Grundschulen* für die Jahre 2023-24, 2024-25 und 2025-26 veröffentlicht.

Mit dem eigenen Dekret Nr. 15022 vom 09.09.2025 wurde das Verzeichnis der zum dritten Jahr des *lehrbefähigenden Lehrganges* zugelassenen Kandidatinnen und Kandidaten genehmigt;

Art. 8 Abs. 5 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 817 vom 26.9.2023 sieht vor, dass die Verleihung der Lehrbefähigung durch Dekret des Landesschuldirektors erfolgt.

Art. 8 Abs. 6 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 817 vom 26.9.2023 sieht vor, dass die in der Lehrbefähigung angegebene Schlussbewertung zu 80 % aus dem gewichteten Durchschnitt aller Bewertungen, die bei den jeweiligen Bildungsaktivitäten erzielt wurden, und zu 20% aus der Bewertung des abschließenden Prüfungsgesprächs besteht. Derselbe Artikel sieht vor, dass die Bewertung in Dreißigstel ausgedrückt wird.

Mit dem Dekret des Landesdirektors für die italienischsprachigen Schulen Nr. 2845 vom 24.02.2026 wurde die Kommission für das abschließende Prüfungsgesprächs ernannt.

Nach Überprüfung der Sitzungsniederschrift der Prüfungskommission wird festgestellt, dass die Vorgehensweise der Kommission bei der Durchführung des abschließenden Prüfungsgesprächs ordnungsgemäß und gesetzmäßig war.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

DER LANDESDIREKTOR FÜR DIE
ITALIENISCHSPRACHIGEN SCHULEN

1. Die Vorgehensweise der Prüfungskommission für den **Lehrgang für Lehrpersonen für Deutsch als Zweitsprache an den italienischsprachigen Grundschulen der**

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 817 del 26.9.2023 è stato indetto il *percorso abilitante per insegnanti di tedesco seconda lingua della scuola primaria in lingua italiana della Provincia di Bolzano* per gli anni 2023-24, 2024-25 e 2025-26.

Con il proprio decreto n. 17254 del 26.9.2023, è stato pubblicato il bando di concorso per l'ammissione al *percorso abilitante per insegnanti di tedesco seconda lingua della scuola primaria in lingua italiana* per gli anni 2023-24, 2024-25 e 2025-26.

Con il proprio decreto n. 15022 del 09.09.2025 è stato approvato l'elenco delle candidate e dei candidati ammessi al terzo anno del *percorso abilitante*;

L'art. 8, comma 5 della deliberazione della Giunta provinciale n. 817 del 26.9.2023 prevede che il conferimento dell'abilitazione avvenga con decreto del Direttore provinciale Scuole.

L'art. 8, comma 6 della deliberazione della Giunta provinciale n. 817 del 26.9.2023 prevede che la valutazione finale riportata nell'attestato di abilitazione sia formata nella misura dell'80% dalla media ponderata di tutti i voti conseguiti durante le attività di formazione e nella misura del 20% dal voto del colloquio finale. Lo stesso articolo prevede inoltre che la valutazione sia espressa in trentesimi.

Con il decreto del direttore provinciale Scuole n. 2845 del 24.02.2026 è stata nominata la commissione esaminatrice per il colloquio finale.

Esaminati i verbali della commissione esaminatrice, viene constatato che l'operato seguito dalla stessa nello svolgimento del colloquio finale è da ritenersi regolare e legittimo.

Ciò premesso

IL DIRETTORE PROVINCIALE SCUOLE

decreta

1. di ritenere regolare l'operato della commissione esaminatrice per il **percorso abilitante per insegnanti di tedesco seconda lingua della scuola primaria in**

Provinz Bozen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 817 vom 26.9.2023 wird als rechtmäßig erachtet.

2. Die beiliegende Bewertungsrangordnung laut Anlage A des vorliegenden Dekrets wird genehmigt.

3. Die folgenden Bewerber **für die Wettbewerbsklasse 003/E** lehrbefähigt erklärt:

1. BADIANI Sarah
2. BASCHIROTTI Claudia
3. BURGER Manfred
4. CARPI Chiara
5. CUTRUPI VIALE Sabrina Elena
6. DURANTE Caterina
7. ESPOSITO Paola
8. GRAZIANI Matthias
9. GSCHNELL Kathrin
10. KASERER Gertrud
11. KUPPELWIESER Barbara
12. LIBERI Claudia
13. MUR Eva
14. PALERMO Maira
15. PERNTHALER Melanie
16. PLANINSCHKEK Iris
17. PLATTNER Stephanie
18. SOLDERER Tina
19. TABARELLI DE FATIS Silvia
20. VIVARELLI Elisa
21. VON LUTEROTTI Johanna
22. ZANGERLE Lukas
23. ZANLUCCHI Alex

4. Das vorliegende Dekret wird auf den Internetseiten des Italienischen Schulamtes unter folgendem Link veröffentlicht:
<https://scuola-italiana.provincia.bz.it/it/lavorare-sistema-scolastico/percorso-abilitante-tedesco-primaria>

5. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann innerhalb von 60 Tagen nach ihrer Veröffentlichung Rekurs beim Verwaltungsgericht Bozen eingebracht werden.

DER LANDESDIREKTOR FÜR DIE
ITALIENISCHSPRACHIGEN SCHULEN

Vincenzo Gullotta

lingua italiana della Provincia di Bolzano, di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 817 del 26.9.2023;

2. di approvare la graduatoria di merito di cui all'allegato A del presente decreto;

3. di dichiarare per la **classe di concorso 003/E** abilitati i seguenti candidati:

1. BADIANI Sarah
2. BASCHIROTTI Claudia
3. BURGER Manfred
4. CARPI Chiara
5. CUTRUPI VIALE Sabrina Elena
6. DURANTE Caterina
7. ESPOSITO Paola
8. GRAZIANI Matthias
9. GSCHNELL Kathrin
10. KASERER Gertrud
11. KUPPELWIESER Barbara
12. LIBERI Claudia
13. MUR Eva
14. PALERMO Maira
15. PERNTHALER Melanie
16. PLANINSCHKEK Iris
17. PLATTNER Stephanie
18. SOLDERER Tina
19. TABARELLI DE FATIS Silvia
20. VIVARELLI Elisa
21. VON LUTEROTTI Johanna
22. ZANGERLE Lukas
23. ZANLUCCHI Alex

4. Il presente decreto è pubblicato sul sito internet dell'Intendenza scolastica italiana al seguente link: <https://scuola-italiana.provincia.bz.it/it/lavorare-sistema-scolastico/percorso-abilitante-tedesco-primaria>

5. Avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso al TAR di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione.

IL DIRETTORE PROVINCIALE SCUOLE IN
LINGUA ITALIANA

ALLEGATO A

**PERCORSO ABILITANTE PER INSEGNANTI DI TEDESCO SECONDA LINGUA DELLA
 SCUOLA PRIMARIA IN LINGUA ITALIANA, AI SENSI DELLA DELIBERAZIONE
 DELLA GIUNTA PROVINCIALE N. 817 DEL 26.9.2023**

GRADUATORIA DI MERITO

CLASSE DI CONCORSO 003/E

N.	COGNOME	NOME	Valutazione finale del corso di formazione
1	CARPI	Chiara	29,72
2	GSCHNELL	Kathrin	29,45
3	KUPPELWIESER	Barbara	29,25
4	PLANINSCHKEK	Iris	29,13
5	LIBERI	Claudia	28,88
6	SOLDERER	Tina	28,79
7	MUR	Eva	28,75
8	PERNTHALER	Melanie	28,56
9	TABARELLI DE FATIS	Silvia	28,33
10	BURGER	Manfred	28,32
11	DURANTE	Caterina	27,97
12	BASCHIROTTI	Claudia	27,71
13	PALERMO	Maira	27,63
14	VON LUTEROTTI	Johanna	27,35
15	ESPOSITO	Paola	27,31
16	BADIANI	Sarah	27,20
17	PLATTNER	Stephanie	26,96
18	GRAZIANI	Matthias	26,85
19	CUTRUPI VIALE	Sabrina Elena	26,40
20	ZANGERLE	Lukas	26,00
21	VIVARELLI	Elisa	25,96
22	KASERER	Gertrud	25,64
23	ZANLUCCHI	Alex	25,48

ANLAGE A

LEHRGANG FÜR LEHRPERSONEN FÜR DEUTSCH ALS ZWEITSPRACHE AN DEN ITALIENISCHSPRACHIGEN GRUNDSCHULEN, GEMÄß BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG NR. 817 VOM 26.9.2023

BEWERTUNGSRANGORDNUNG

WETTBEWERBSKLASSE 003/E

NR.	NACHNAME	VORNAME	Schlussbewertung für den gesamten Lehrgang
1	CARPI	Chiara	29,72
2	GSCHNELL	Kathrin	29,45
3	KUPPELWIESER	Barbara	29,25
4	PLANINSCHKE	Iris	29,13
5	LIBERI	Claudia	28,88
6	SOLDERER	Tina	28,79
7	MUR	Eva	28,75
8	PERNTHALER	Melanie	28,56
9	TABARELLI DE FATIS	Silvia	28,33
10	BURGER	Manfred	28,32
11	DURANTE	Caterina	27,97
12	BASCHIROTTO	Claudia	27,71
13	PALERMO	Maira	27,63
14	VON LUTEROTTI	Johanna	27,35
15	ESPOSITO	Paola	27,31
16	BADIANI	Sarah	27,20
17	PLATTNER	Stephanie	26,96
18	GRAZIANI	Matthias	26,85
19	CUTRUPI VIALE	Sabrina Elena	26,40
20	ZANGERLE	Lukas	26,00
21	VIVARELLI	Elisa	25,96
22	KASERER	Gertrud	25,64
23	ZANLUCCHI	Alex	25,48



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TUTTOLOMONDO TONINO

03/07/2026

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

GULLOTTA VINCENZO

03/07/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01A05812
data scadenza certificato: 16/05/2027 00.00.00

Am 03/07/2026 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA
codice fiscale: TINIT-GLLVN70L05C351N
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01F71181
data scadenza certificato: 29/08/2028 00.00.00

Copia prodotta in data 03/07/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/07/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma